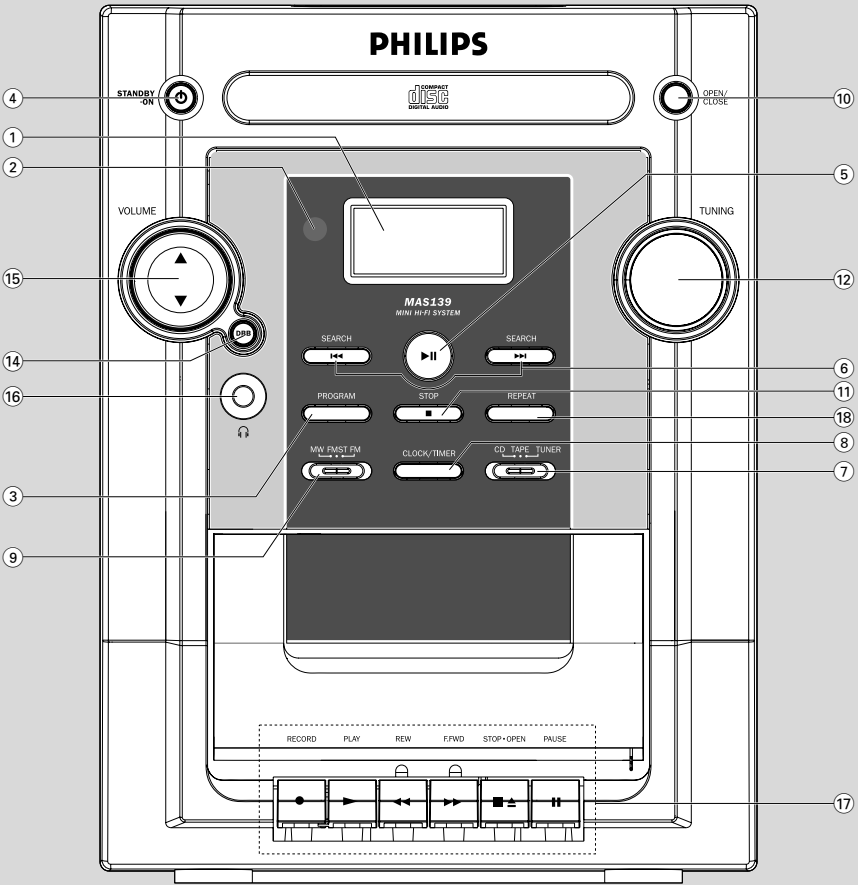
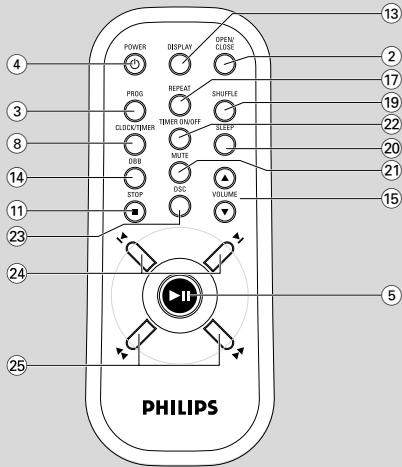


User manual

Руководство пользователя



PHILIPS



CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

ATENCIÓN

El uso de mando o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

Гсторожно!

Внесение изменений в конструкцию изделия может привести к появлению вредных электромагнитных излучений или к другим опасным последствиям.

English 6

Русский 21

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Принадлежности, поставляемые в комплекте	22
Информация по охране окружающей среды	.. 22
Информация по безопасности	..... 22

ПОДГОТОВКА

Соединения на задней панели	..... 23
Дополнительные возможные соединения	..... 24

Кнопки управления

Кнопки управления на системе и на датчике дистанционного управления 25
---	----------

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Включение системы	..... 26
Автоматический резервном режим для экономии энергии	..... 26
Регулировка громкости и звука	..... 26

CD

Проигрывание CD	..... 27
Выбор другой звуковой дорожки	..... 27
Поиск пассажа в пределах звуковой дорожки	27
Различные режимы проигрывания: SHUFFLE и REPEAT	..... 28
Программирование номеров звуковых дорожек	..... 28
Стирание программы	..... 28

РАДИОПРИЕМНИК

Настройка на радиостанции 29
---------------------------	----------

МАГНИТОФОН

Проигрывание кассеты	..... 30
Общая информация о записи	..... 30
Запись с синхронным началом проигрывания CD	..... 30
.....	..... 30
Запись с радио	..... 31

УХОД 31
------	----------

ЧАСЫ/ТАЙМЕР

Просмотр часов	..... 32
Установка функции TIMER	..... 32
Включение и выключение функции TIMER	..... 32
Включение и выключение функции засыпания SLEEP	..... 33

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

.....	34-35
-------	-------

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Western Переключатель напряжения расположен на нижней панели системы и установлен изготовителем на 220-240 В. В странах с сетевым напряжением 110-127 В перед подключением к электросети установите переключатель на 110-127 В.

Принадлежности, поставляемые в комплекте

- 2 коробки колонок
- Пульт дистанционного управления (с батареей)

Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), полистироловая пена (буфер) и полиэтилен (мешки, защитные пенные прокладки).

Ваша система изготовлена из материалов, которые могут быть рециркулированы и вторично использованы в том случае, если ее разmontаж выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать местные постановления относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

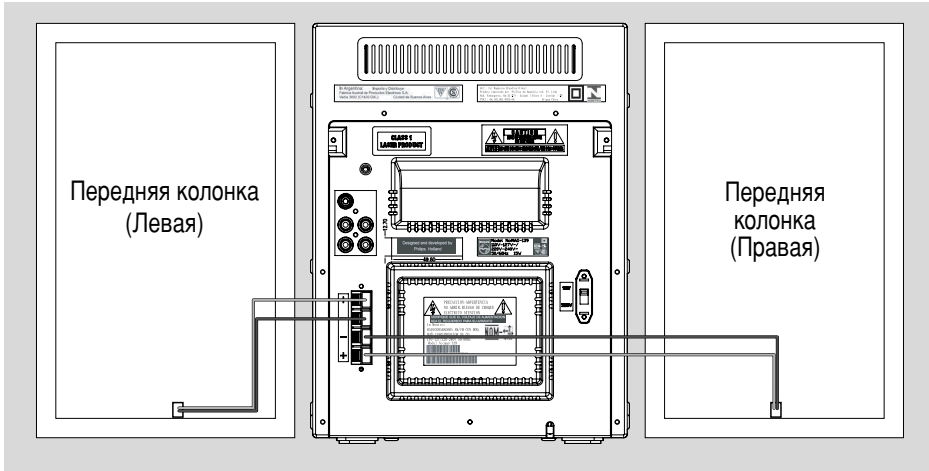
Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.



Be responsible
Respect copyrights

Информация по безопасности

- Перед началом работы системы следует проверить, соответствует ли напряжение местной электрической сети значению напряжения вашей системы, указанному в типовой таблице (или же значению напряжения, указанному рядом с селектором напряжения). В том случае, если это значение не соответствует указанному, следует проконсультироваться с вашим дилером.
- Установите систему на плоской, прочной и стабильной поверхности.
- С целью предотвращения внутреннего скопления теплоты в вашей системе следует установить ее в месте с соответствующей вентиляцией. За задней панелью и над верхней поверхностью устройства следует оставить свободное пространство по крайней мере в 10 см (4 дюйма), а со стороны боковых стенок – по 5 см (2 дюйма) с каждой стороны.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Предохраняйте систему, батареи и диски от чрезмерной влажности, дождя, песка и не ставьте ее вблизи источников теплоты, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Если система была внесена непосредственно из холодного окружения в теплое, или же если она установлена в очень влажном помещении, то внутри системы, на оптике проигрывателя дисков может скопиться влага. Если это произойдет, то проигрыватель CD не будет функционировать нормальным образом. Следует оставить систему во включенном состоянии, без диска, на протяжении примерно одного часа, до тех пор, пока нормальное проигрывание не будет возможным.
- Механические части устройства содержат самосмазывающиеся подшипники, смазывать их нельзя.
- Если система переключена на резервный режим, она расходует некоторое количество энергии. Для того, чтобы полностью отключить систему от электрической сети, отсоедините электрическую вилку переменного тока от настенной розетки.



Соединения на задней панели

Типовая таблица находится на задней панели вашей системы.

А Питание

– Перед тем, как подсоединить сетевой провод переменного тока к настенной розетке, убедитесь в том, что все другие соединения уже выполнены.

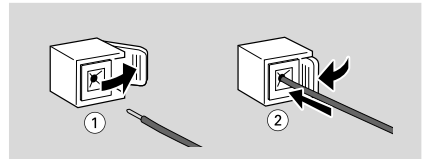
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Для оптимального функционирования пользуйтесь исключительно оригинальным сетевым проводом.
- Никогда не выполняйте соединения и не изменяйте их, если устройство включено в сеть.

Б Соединение колонок

Передние колонки

Подсоедините провода колонок к разъемам SPEAKERS, подсоединив правую колонку к разъему "RIGHT", а левую – к разъему "LEFT" таким образом, чтобы цветной (обозначенный) провод был подсоединен к "+", а черный (необозначенный) провод к "-".



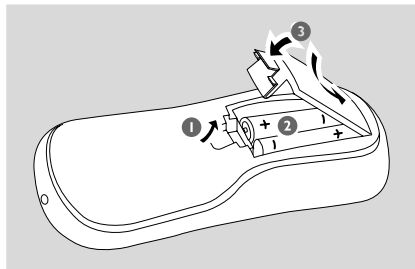
- Зажмите зачищенный конец провода колонки, как показано на рисунке.

Примечания:

- Для оптимального звукового воспроизведения пользуйтесь поставляемыми в комплекте колонками.
- К одной паре разъемов колонок +/- следует подсоединять только одну колонку.
- Не подсоединяйте к устройству колонки, импеданс которых меньше, чем импеданс поставляемых в комплекте колонок. См. раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" данного руководства.

Дополнительные возможные соединения




Дополнительное оборудование и провода для его соединения не поставляются в комплекте. См. детальное описание руководств по использованию оборудования, которое вы хотите подсоединить дополнительно.




ВНИМАНИЕ!

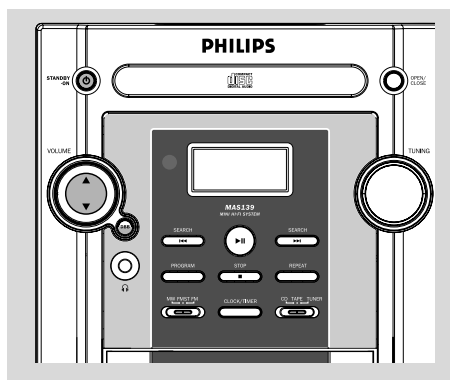
- Удаляйте старые батареи или если вы не собираетесь использовать устройство продолжительное время.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно, или батареи разных типов.
- Батареи содержат химические вещества, будьте осторожны при извлечении от них.

Кнопки управления на системе и на датчике дистанционного управления

- ① **Pantalla**
– показывает статус устройства.
- ② **iR SENSOR**
– инфракрасный сенсор для дистанционного управления.
- ③ **PROGRAM (PROG)**
CD программирование звуковых дорожек и просмотр программы.
- ④ **STANDBY-ON** 
– переключение устройства на резервный режим/включение.
- ⑤ **▶||**
CD начало или прерывание проигрывания CD.
- ⑥ **SEARCH**  
CD переход на начало данной/предыдущей/ последующей звуковой дорожки.
..... поиск в направлении вперед или назад в пределах звуковой дорожки/CD.
Clock/timer установка часов и минут для функций часов/таймера.
- ⑦ **Источник звука (CD/ TAPE/TUNER)**
– выбор источника звука для CD/ TAPE/ TUNER.
- ⑧ **CLOCK/TIMER**
– установка функции часов.
- ⑨ **WesternСелектор частот (MW/FM/FMST)**
Tuner служит для выбора радиостанций: MW, FM (моно) или FM (стерео).
- ⑩ **OPEN/CLOSE**
– открытие/закрытие крышки отделения CD.
- ⑪ **STOP** ■
CD остановка проигрывания CD или стирание программы CD.
- ⑫ **TUNING**
– настройка на радиостанции.
- ⑬ **DISPLAY**
– Просмотр времени на часах
- ⑭ **DBB(Dynamic Bass Boost)**
– усиление басов.

- ⑮ **VOLUME** ▲/▼
– для увеличения или уменьшения уровня громкости.
- ⑯ 
– для подсоединения наушников.
- ⑰ **Кнопки для записывающего устройства для кассет**
RECORD ● начинает запись.
PLAY ▶ начинает проигрывание
REW ◀◀/F.FWD ▶▶ быстрая перемотка ленты вперед/назад.
STOP-OPEN ■▲ останавливает ленту; для открытия кассетного отделения
PAUSE || прерывает проигрывание или запись
- ⑱ **REPEAT**
CD повторение звуковой дорожки/ программы CD/всего CD.
- ⑲ **SHUFFLE**
CD проигрывание звуковых дорожек CD в случайной последовательности.
- ⑳ **SLEEP**
– включение и выключение времени засыпания; выбор времени засыпания.
- ㉑ **MUTE**
– для временного отключения звука.
- ㉒ **TIMER ON/OFF**
– включение/выключение и установка функций таймера.
- ㉓ **DSC (Digital Sound Control)**
– выбор звуковых характеристик: (FLAT, POPS, JAZZ, CLASSIC или ROCK).
- ㉔ **◀|▶**
CD salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
Clock/timer ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador.
- ㉕ **◀◀/▶▶**
CD выбор запрограммированной радиостанции.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ



Важно:
Перед тем, как начать работу системы, следует выполнить подготовительные процедуры.

Включение системы

- нажмите кнопку **STANDBY-ON** .
→ Система включит последний выбранный источник звука.

Для того, чтобы переключить устройство на резервный режим

- нажмите кнопку **STANDBY-ON** .
→ Уровень громкости, интерактивные установки звука (до максимального уровня громкости 31), источник звука, выбранный в последнюю очередь, а также запрограммированные станции радиоприемника будут сохранены в памяти устройства.

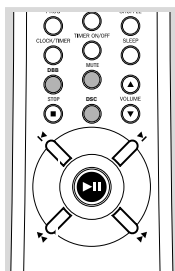
Автоматический резервном режим для экономии энергии

Устройство снабжено функцией для экономии энергии, благодаря которой устройство автоматически отключается, если кассета или CD проиграны до конца и на протяжении 15 минут ни одна из кнопок не была нажата.

Регулировка громкости и звука

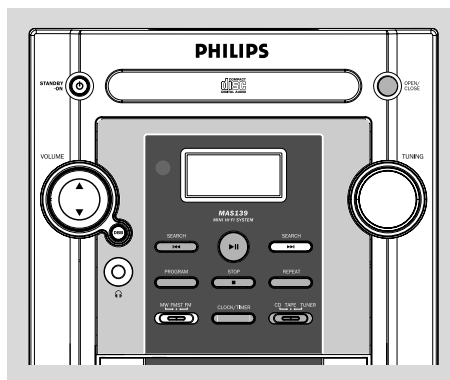
- 1 Поверните ручку **VOLUME** на устройстве в направлении против часовой стрелки для того.

→ На дисплее показывается уровень громкости *dB* и цифра 0–32.

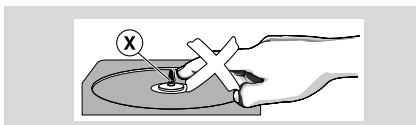


- 2 Нажмите кнопку **DBB** для того, чтобы включить или выключить басовое усиление.
→ Если функция DBB включена, то на дисплее показывается **DBB**.
- 3 Нажмите **DSC** для выбора: CLASSIC, JAZZ, POP или ROCK.
- 4 Нажмите кнопку **MUTE** на датчике дистанционного управления для того, чтобы на короткое время отключить звук.
→ Проигрывание будет продолжаться без звука и на дисплее показывается надпись **MUTE**.

- Для того, чтобы возобновить звучание, вы можете сделать следующее:
 - нажмите кнопку **MUTE** еще раз;
 - отрегулируйте ручку громкости;
 - изменить источник.



Важно:
Нельзя дотрагиваться до линзы проигрывателя компакт-дисков.



Проигрывание CD

Данный проигрыватель CD предназначен для проигрывания дисков аудио, включая CD-Записываемые и CD-Переписываемые.

- Проигрывание CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD или компьютерных CD невозможно.

- 1 Выберите источник CD.
- 2 Откройте крышку лотка для диска со стороны, маркированной **OPEN/CLOSE**.
→ Если вы откроете крышку отделения CD, то на дисплее показывается надпись *OPEN*.
- 3 Вставьте CD печатной стороной вверх и нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** для того, чтобы закрыть крышку CD.
→ Когда проигрыватель CD сканирует содержание CD, на дисплее показывается надпись *TRACK*, и затем на дисплее показывается общее количество звуковых дорожек и время проигрывания. Также отображается общее количество дорожек и время воспроизведения.
- 4 Нажмите кнопку **▶||** для того, чтобы начать проигрывание.
→ Во время воспроизведения высвечивается номер текущей дорожки, а также воспроизведенное время дорожки.

- 5 Нажмите кнопку **▶||** для того, чтобы прервать проигрывание. Для того, чтобы продолжить проигрывание, нажмите кнопку **▶||** еще раз.
→ Отображение: Номер текущей дорожки и мигающее значение прошедшего времени воспроизведения при установке паузы воспроизведения.

- 6 Для того, чтобы остановить проигрывание CD, нажмите кнопку **STOP**.

Примечание: Проигрывание CD прекратится также и в следующих случаях:

- если крышка отделения CD открыта.
- если достигнут конец CD.
- Выберите другой источник: **TAPE**, **TUNER** или **standby**.

Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀** или **▶▶** (на пульте несколько раз **◀** или **▶**) один или несколько до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.
- Нажмите кнопку **▶||** для того, чтобы начать проигрывание.

Поиск пассажа в пределах звуковой дорожки

- 1 Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀▶▶** или Нажмите **◀◀▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.
→ CD проигрывается на большой скорости и с малой громкостью.
- 2 Отпустите кнопку **◀◀** или **▶▶** или Нажмите **◀◀▶▶** если вы нашли нужный пасса.
→ Нормальное проигрывание продолжается.

Различные режимы проигрывания: SHUFFLE и REPEAT

Вы можете выбрать и изменить различные режимы проигрывания перед началом проигрывания или в ходе проигрывания.

REPEAT для непрерывного проигрывания данной звуковой дорожки

REPEAT ALL ... для того, чтобы повторить весь CD/ программу

SHUF звуковые дорожки всего CD/ программы проигрываются в случайной последовательности

SHUF и REPEAT ALL для того, чтобы постоянно повторять весь CD/ программу в случайной последовательности

- 1 Для того, чтобы выбрать нужный вам режим проигрывания, нажмите кнопку **SHUFFLE** или **REPEAT** перед началом проигрывания или в ходе проигрывания до тех пор, пока на дисплее не появится нужная вам функция.
- 2 Нажмите кнопку **▶II** для того, чтобы начать проигрывание в положении STOP.
→ Если вы выбрали режим SHUFFLE, то проигрывание начнется автоматически.
- 3 Для того, чтобы вернуться к нормальному проигрыванию, нажмите соответствующую кнопку **SHUFFLE** или **REPEAT** до тех пор, пока с дисплея не исчезнут различные режимы SHUFFLE/REPEAT.
- Вы можете также нажать кнопку **STOP ■** для того, чтобы отключить ваш режим проигрывания.

Программирование номеров звуковых дорожек

Выполните программирование в положении STOP для того, чтобы выбрать и занести в память звуковые дорожки CD в желаемой последовательности. При желании любая звуковая дорожка может быть занесена в память более одного раза. В память может быть занесено не более 20 звуковых дорожек.

- 1 Нажмите кнопку **PROGRAM (PROG** на датчике дистанционного управления) для того, чтобы войти в режим программирования.
- 2 Выберите номер нужной вам звуковой дорожки с помощью кнопок **SEARCH |◀◀▶▶| (◀▶|** на датчике дистанционного управления).
→ На панели дисплея отобразятся номер выбранной дорожки и мигающий значок **PROG**
- 3 Нажмите кнопку **PROGRAM (PROG** на датчике дистанционного управления) для того, чтобы подтвердить номер звуковой дорожки для занесения в память.
- 4 Повторите шаги 2–3 для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.
- 5 Для того, чтобы начать проигрывание вашей программы CD, нажмите кнопку **▶II**

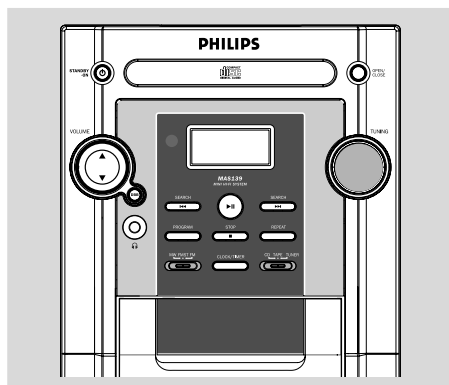
Примечание:

– По желанию, можно добавлять новые дорожки в текущую программу. Убедитесь в том, что устройство находится в режиме «СТОП», и что количество дорожек в программе не превышает 20.

Стирание программы

Вы можете стереть программу следующим образом:

- путем нажатия кнопки **STOP ■** один раз в положении STOP;
- путем нажатия кнопки **STOP ■** два раза в ходе проигрывания;
- путем открытия крышки отделения CD;
→ Надпись **PROG** исчезает с дисплея.

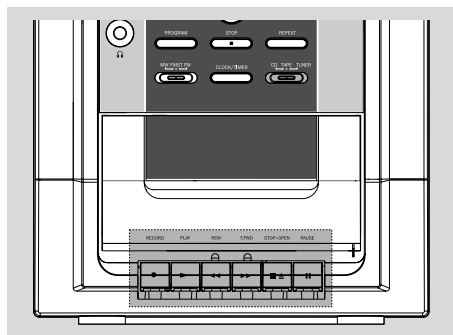


Настройка на радиостанции

- 1 С помощью селектора источника выберите источник **TUNER**.
→ На дисплее кратковременно показывается надпись **TUNER**.
- 2 С помощью селектора частот настройтесь на необходимую частоту: MW, FM (моно) или FMST (стерео).
- 3 С помощью кнопки управления **TUNING** настройтесь на необходимую радиочастоту.

Примечание:

– Система оснащена встроенной антенной MW и фиксированной антенной FM. Для оптимизации приема MW установите основное устройство в необходимое положение для приема максимально сильного сигнала. Для оптимизации приема FM полностью выдвиньте и настройте рамочную антенну FM закрепленную на задней панели основного устройства для приема максимально сильного сигнала.



Проигрывание кассеты

- 1 Выберите источник **TAPE**.
→ Во время работы магнитофона на дисплее показывается надпись **TUNER**.
- 2 Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲ для того, чтобы открыть кассетное отделение.
- 3 Вставьте кассету с записью и закройте кассетное отделение.
→ Установите кассету открытой стороной вниз и полным роликом налево.
- 4 Нажмите кнопку **PLAY** ► для того, чтобы начать проигрывание.
- 5 Для прерывания проигрывания нажмите кнопку **PAUSE** II. Для продолжения проигрывания нажмите эту кнопку еще раз.
- 6 Нажмите **REW** ◀◀ или **F.FWD** ▶▶ для перемотки ленты назад или вперед.
- 7 Для остановки ленты нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲.

Примечание:

- Во время воспроизведения кнопки управления будут разблокированы при достижении конца кассеты. Для выключения устройства нажмите кнопку **STANDBY-ON** ⏻.
- При быстрой перемотке вперед/назад кнопки управления не будут разблокированы при достижении конца кассеты. Для выключения быстрой перемотки нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■▲.

Общая информация о записи

- Запись разрешается только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Данный магнитофон не может быть использован для записи на кассеты типа **METAL** (IEC IV). Для записи следует пользоваться только кассетами типа **NORMAL** (IEC I), защитные ушки которых не сломаны.
- Оптимальный уровень записи устанавливается автоматически. Регулирование клавиш **ГРОМКОСТИ** или **DBV** не влияет на осуществляемую запись.
- Качество записываемого звука может зависеть от качества вашего воспроизводящего устройства и пленки.
- В самом начале и в конце кассеты на протяжении 7 секунд запись не выполняется, т.к. при этом через головки магнитофона проходит ведущая лента.
- Для того, чтобы предотвратить кассету от случайного стирания, держите кассету защищаемой стороной к себе и удалите левое ушко. После этого запись на этой стороне невозможна. Для того, чтобы снова выполнить запись на этой стороне кассеты, заклейте отверстие кусочком клейкой ленты.

Запись с синхронным началом проигрывания CD

- 1 Выберите источник **CD**.
- 2 Вставьте CD и, при желании, запрограммируйте номера звуковых дорожек.
- 3 Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲ для того, чтобы открыть кассетное отделение.
- 4 Вставьте подходящую кассету в кассетное отделение и закройте его.
- 5 Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.
→ Проигрывание диска начинается автоматически с начала диска или программы спустя 7 сек. Нет необходимости отдельно запускать проигрыватель дисков.

Для того, чтобы выбрать и записать определенный пассаж в пределах данной звуковой дорожки:

- Нажмите кнопку **REW** ◀◀ или **F.FWD** ▶▶.
 - Для того, чтобы прервать проигрывание CD, нажмите кнопку ▶▶.
 - При нажатии кнопки **RECORD** ● запись начнется точно в этой точке звуковой дорожки.
- 6 Для прерывания проигрывания нажмите кнопку **PAUSE** II. Для продолжения проигрывания нажмите эту кнопку еще раз.
- 7 Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲ для того, чтобы прекратить запись.

Запись с радио

- 1 Настройтесь на нужную радиостанцию (см. в разделе «Настройка на радиостанции»).
- 2 Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲ для того, чтобы открыть кассетное отделение.
- 3 Вставьте подходящую кассету и закройте кассетное отделение.
- 4 Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.
- 5 Для прерывания проигрывания нажмите кнопку **PAUSE**. Для продолжения проигрывания нажмите эту кнопку еще раз.
- 6 Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■ ▲ для того, чтобы прекратить запись.

УХОД

Чистка корпуса

- Следует использовать мягкую тряпку, слегка смоченную в слабом растворе средства для чистки. Не следует использовать средства с содержанием алкоголя, спирта, аммиака или абразивов.

Chimpieza de los discos

- Если диск загрязнился, его следует почистить тряпкой. Протирайте диск в направлении от центра к краям.
- Не следует использовать такие растворители, как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже средства для чистки или антистатики, предназначенные для аналоговых записей.



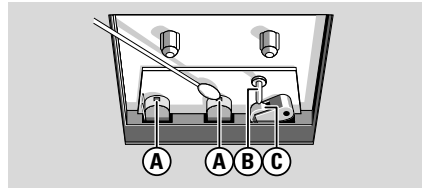
Chimpieza de la lente del disco

- В результате продолжительного использования на линзах проигрывателя CD может скопиться грязь или пыль. С целью обеспечения хорошего качества проигрывания чистите линзы CD с помощью средства для чистки линз CD Philips или другого имеющегося в продаже средства.

Соблюдайте инструкции, прилагаемые к средству для чистки.

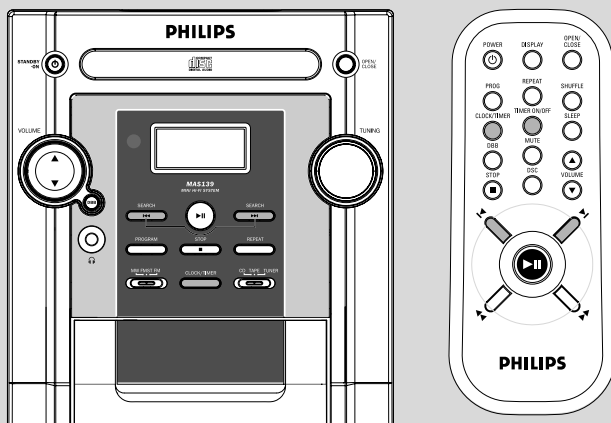
Чистка головок и путей продвижения ленты

- Для обеспечения хорошего качества записи и проигрывания следует чистить головки (A), оси (B) и прижимные ролики (C) через каждые 50 часов работы магнитофона.
- Рекомендуется использовать хлопковый тампон, слегка смоченный в жидкости для чистки или алкоголя.
- Чистка головок может быть выполнена также и посредством одноразового проигрывания специальной ленты для чистки.



Размагничивание головок

- Следует использовать специальную кассету для размагничивания, которую вы можете приобрести у вашего дилера.



Просмотр часов

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK•TIMER**.
→ Цифры часов мигают.
- 2 Нажмите **SEARCH** \lll / \ggg (\ll / \gg на датчике дистанционного управления) для того, чтобы установить часы.
- 3 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER**.
→ Цифры минут мигают.
- 4 Нажмите кнопку **SEARCH** \lll / \ggg (\ll / \gg на датчике дистанционного управления) для того, чтобы установить минуты.
- 5 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** для того, чтобы подтвердить время.

Примечание:

– Если часы не были настроены, то будет высвечиваться --.

Установка функции TIMER

- Устройство можно использовать как будильник, с помощью чего можно включать компактный диск, ленту или радио в заданное время.
- Если в ходе установки ни одна из кнопок не будет нажата на протяжении более 90 секунд, то устройство выйдет из режима установки таймера.

- 1 В любом из режимов нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** на протяжении 2 секунд или более.
- 2 Нажмите **SEARCH** \lll / \ggg (\ll / \gg на датчике дистанционного управления) для выбора источника звука.
- 3 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** для того, чтобы подтвердить установку.
→ На дисплее показывается выбранный источник звука.
- 4 Нажмите **SEARCH** \lll / \ggg (\ll / \gg на датчике дистанционного управления) для того, чтобы установить часы.
- 5 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** еще раз.
→ Цифры минут мигают.

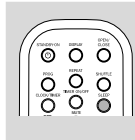
Включение и выключение функции TIMER

- В резервном режиме или в ходе проигрывания нажмите кнопку **TIMER ON/OFF** на устройстве один раз.
→ Если таймер включен, то на дисплее показывается надпись \odot а если он выключен, то эта надпись исчезает.

Включение и выключение функции засыпания SLEEP

Таймер засыпания обеспечивает устройству возможность автоматически отключиться по истечении установленного периода времени. Перед использованием таймера засыпания сначала следует установить время часов.

- Несколько раз нажмите **SLEEP** на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать нужное время до автоматического отключения системы.



→ На дисплее высвечивается sleep и возможные варианты выбора времени: 120, 90, 60, 45,30, 15, OFF.

- Для того, чтобы отключить эту функцию, нажмите кнопку **SLEEP** на датчике дистанционного управления один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится надпись **OFF** или же переключитесь на резервный режим на устройстве или на датчике дистанционного управления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Усилитель

Мощность на выходе 2 x 15 W RMS
 1200W PMPO
 Соотношение сигнала и шумов ≥ 62 dBA (IEC)
 Отдача частоты 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
 Импеданс колонок 8 Ω
 Импеданс наушников 32 Ω – 1000 Ω

йроигрыватель CD

Диапазон частот 63 – 16000 Hz
 Соотношение сигнала и шумов 65 dBA

радиоприемник

Диапазон волн FM 87.5 – 108 MHz
 Диапазон волн MW 530 – 1700 kHz

Багнитофон

Отдача частоты
 Нормальная кассета (тип I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
 Соотношение сигнала и шумов
 Нормальная кассета (тип I) 35 dBA
 Колебание частоты и вибрация $\leq 0.4\%$ DIN

Аолонки

Система отражения басов
 Размеры (ширина x высота x глубина)
 190 x 292 x 182 (mm)

Общая информация

Электрическая энергия
 переменного тока 110 – 127 / 220 – 240 V
 50/60 Hz Switchable
 Размеры (ширина x высота x глубина)
 220 x 292 x 285 (mm)
 Вес (с колонками/без колонок)
 примерно. 4.9 / 2.3 kg

Технические данные могут быть изменены.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару электрическим током! Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы.

Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

Проблема	Решение
Работа проигрывателя CD	
Индикация "no cd".	<ul style="list-style-type: none">– Вставьте диск.– Диск установлен наоборот.– Скопление влаги на линзах. Подождите, пока влага с линз испарится.– Используйте законченный диск.– Замените/почистите CD, см. «Уход».
Прием радиостанций	
Плохое качество приема радио.	<ul style="list-style-type: none">– Слишком слабый сигнал, отрегулируйте антенну или подсоедините внешнюю антенну для лучшего приема.– Установите стереосистему отдельно от телевизионного аппарата или видеомэгнифона.
Работа кассетного отделения	
Запись или проигрывание невозможно.	<ul style="list-style-type: none">– Почистите детали магнитофона, см. «Уход».– Для записи пользуйтесь только кассетами типа NORMAL (IEC I).– Заклейте ушко кусочком клейкой ленты.– Снова подсоедините провод питания от сети переменного тока и снова включите систему.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Общая информация

Система не реагирует на нажатие кнопок.	<ul style="list-style-type: none">– Нажмите кнопку STANDBY ON для того, чтобы выключить устройство. Отсоедините провод питания переменного тока от настенной розетки, затем снова подсоедините его и снова включите систему.
Звук нет или плохое качество звука.	<ul style="list-style-type: none">– Отрегулируйте громкость.– Отсоедините наушники.– Проверьте правильность соединения колонок.– Проверьте, зажат ли защищенный конец провода колонок.
Звук с левой и правой стороны поступает наоборот.	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте соединения и положение колонок.
Датчик дистанционного управления не действует на систему.	<ul style="list-style-type: none">– Уменьшите расстояние.– Вставьте батареи с соблюдением их полярности (знаки +/-), как показано.– Замените батареи.– Направьте пульт непосредственно на инфракрасный датчик IR.
Таймер не работает.	<ul style="list-style-type: none">– Установите часы.– Нажмите кнопку TIMER ON/OFF для того, чтобы включить таймер.– Идет дублирование/запись, остановите дублирование/запись.
Установка часов/таймера не сохраняется.	<ul style="list-style-type: none">– Произошло прерывание подачи электроэнергии или сетевой провод был отключен. Заново установите часы/таймер.
Уставка часов/таймера стёрта.	<ul style="list-style-type: none">– Отказ питания или отключился питающий провод. Снова установите часы/таймер.